

Комитет по соблюдению норм Орхусской Конвенции

ЗАЯВЛЕНИЯ ОТ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Настоящий информационный листок был составлен Комитетом по соблюдению, для того чтобы представители общественности, желающие сообщить комитету о проблемах с соблюдением Орхусской Конвенции в странах, являющихся Сторонами этой Конвенции, могли связаться с Комитетом. Документ будет обновляться по мере того, как Комитет будет накапливать опыт и усовершенствовать свои процедуры.

Решение 1/7 Совещания Сторон является официальной правовой основой для механизма соблюдения. Любые дополнительные процедуры, обозначенные в настоящем документе, были введены из соображений практичности и являются условными.

ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ

- Комитет по соблюдению будет рассматривать только те заявления от граждан, которые будут представлены после 23 октября 2003 года, поскольку, начиная с этой даты, вступят в силу механизмы соблюдения в отношении заявлений от общественности. Заявления могут касаться фактов, имевших место и до этой даты, но не должны относиться к проблемам, которые уже решены или более не актуальны по каким-либо другим причинам.
- Правовые обязательства по Конвенции несут только Стороны Конвенции и, следовательно, вопросы соблюдения возникают только в отношении Сторон. Подписанты и другие страны, не являющиеся Сторонами Конвенции, не несут правовых обязательств по Конвенции, и любые заявления в отношении степени применения ими Конвенции или в отношении их несоблюдения Конвенции выходят за рамки компетенции Комитета по соблюдению.
- Кроме исходной информации, заявления должны касаться только действий, бездействия, событий или ситуаций, которые имели место тогда, когда соответствующее государство взяло на себя юридические обязательства по Конвенции, то есть после того, как оно стало Стороной Конвенции.
- При рассмотрении любых заявлений общественности Комитет по соблюдению будет принимать во внимание степень доступности местных средств правовой защиты (то есть процессов рассмотрения или апелляции) лицу, подавшему заявление, за исключением случаев, когда предоставление таких средств правовой защиты необоснованно задерживалось или было неадекватным. До подачи жалобы в Комитет представитель общественности должен решить, сможет ли проблема быть решена посредством использования подобных механизмов апелляции.
- Заявления, направляемые в Комитет, могут касаться либо общей неспособности Стороны принять необходимые законодательные, регулирующие и другие меры для выполнения Конвенции в соответствии с ее целями и положениями; конкретных недостатков принятых мер; либо (учитывая пункт, касающийся внутренних средств защиты) конкретных примеров нарушения в свете Конвенции прав какого-либо лица; либо сочетания всего вышеперечисленного. В отношении заявлений, касающихся индивидуальных прав, гарантированных Конвенцией, следует отметить, что процедура направлена на улучшение соблюдения Конвенции и не является процедурой восстановления данного лица в правах или возмещения ущерба.

Введение

В последние годы среди международных договорных органов наметилась тенденция разработки механизмов выявления и рассмотрения проблем, связанных с исполнением соглашений на ранних этапах, так как такой подход обеспечивает максимально полное достижение целей соглашения. Проблемы выполнения могут быть вызваны целым рядом факторов, например, институциональными, структурными, экономическими, культурными или историческими факторами.

На своем первом заседании основной орган Орхусской Конвенции, отвечающий за выработку политик, Совецание Сторон, принял решение о рассмотрении соблюдения норм Конвенции, решение I/7, которое определило механизм соблюдения для Конвенции (Лукка, октябрь 2002 года). Основой для решения послужила Статья 15 Конвенции, которая требует от Совецания Сторон определить на основе консенсуса факультативные меры неконфронтационного, несудебного и консультативного характера для рассмотрения соблюдения положений настоящей Конвенции. Эти меры обеспечивают надлежащее участие общественности и могут включать возможность рассмотрения заявлений представителей общественности по вопросам, относящимся к настоящей Конвенции.

Решением I/7 был создан Комитет по соблюдению норм в качестве основного органа для рассмотрения жалоб, была определена структура и функции Комитета, а также процедуры рассмотрения вопросов соблюдения требований Конвенции. Комитет состоит из восьми членов, выступающих от своего имени и избираемых с учетом географического распределения членства и разнообразия опыта. Основная роль Комитета заключается в предоставлении отчетов и выработке рекомендаций для Совецания Сторон, на котором будут приниматься решения и предприниматься соответствующие действия. При определенных обстоятельствах Комитет может самостоятельно предпринимать определенные промежуточные меры при условии консультаций или с согласия вовлеченной Стороны.

Важным отличием механизма соблюдения Орхусской Конвенции является то, что он дает возможность представителям общественности подавать в Комитет заявления, касающиеся случаев утверждаемого ими несоблюдения норм Конвенции, которые Комитет обязан рассмотреть. В международных экологических соглашениях достаточно необычным является факт предоставления гражданам или их объединениям права обращаться с заявлениями о том, что государство - Сторона Конвенции не выполняет своих обязательств. Однако это можно рассматривать как логическое следствие того факта, что Орхусская Конвенция, в отличие от других соглашений в области охраны окружающей среды, стремится гарантировать права граждан, а не только права Сторон по отношению друг к другу. В других областях международного права, в частности, в области прав человека, это устоявшийся и широко используемый механизм обеспечения соблюдения государствами основных прав человека, предусмотренных различными соглашениями. Таким образом, Комитет по соблюдению норм будет использовать опыт других международных договоров в области охраны окружающей среды и различных органов, занимающихся вопросами прав человека, в частности, опыт Комитета по правам человека.

Орхусская Конвенция вступила в силу 30 октября 2001 года. Начиная с этой даты, все обязательства по Конвенции являются юридически обязательными для Сторон Конвенции. Ожидается, что механизм соблюдения, обогащенный представителей общественности, послужит серьезным стимулом для Сторон в плане выполнения этих обязательств.

Более подробную информацию о Комитете по соблюдению норм и всю соответствующую документацию можно получить на веб сайте <http://www.unece.org/env/pp/compliance.htm>. Более подробную информацию о Конвенции можно найти на веб сайте Конвенции: <http://www.unece.org/env/pp>.

I. Кто может подавать заявления ?

Любой представитель общественности, то есть любое физическое или юридическое лицо может обратиться с заявлением в Комитет. Заявление также может быть подано и неправительственной организацией, включая природоохранные организации или правозащитные организации. Не требуется, чтобы лицо, подающее заявление, – далее по тексту “заявитель” – было гражданином соответствующего государства – Стороны Конвенции, или, в случае организаций, находилось на территории соответствующего государства – Стороны Конвенции.¹

Нет необходимости ни в том, чтобы заявителя представлял адвокат, ни в том, чтобы заявление готовилась с помощью юристов. Однако, если заявитель может воспользоваться юридическими знаниями, это может повысить качество заявления и, как следствие, облегчить работу Комитета.

II. В отношении каких стран могут подаваться заявления?

Жалоба может подаваться в отношении государства, соответствующего двум условиям:

- Во-первых, Конвенция должна иметь силу в данном государстве, то есть государство должно быть Стороной Орхусской Конвенции. Список стран, которые ратифицировали, приняли, утвердили Конвенцию или присоединились к ней, можно найти по адресу: <http://www.unece.org/env/pp/ctreaty.htm>. Конвенция вступает в силу в государстве только на девятый день после даты ратификации, принятия, утверждения или присоединения.
- Во-вторых, государство - Сторона Конвенции не взяло отсрочку в отношении механизма соблюдения по рассмотрению заявлений представителей общественности², касающихся несоблюдения этим государством положений

¹ Если из контекста не следует иное, то термин ‘государство’ следует понимать также и как любую региональную экономическую интеграционную организацию, имеющую право стать стороной Конвенции в соответствии со статьей 19, такую как Европейское сообщество.

² Когда сторона ‘воспользовалась отсрочкой’, это означает, что она уведомила Генерального Секретаря Объединенных Наций о том, что она не принимает рассмотрение жалобы гражданина или объединения граждан в течение периода до четырех лет, как предусмотрено решением I/7 (приложение, параграф 18). Такое уведомление должно быть представлено до 23 октября

Конвенции. Информация о государствах, которые воспользовались механизмом «отсрочки» рассмотрения Комитетом заявлений представителей общественности в отношении соблюдения норм Конвенции, будет размещена на веб сайте Конвенции <http://www.unece.org/env/pp/compliance.htm>. На данный момент государств воспользовавшихся отсрочкой нет.

III. Когда можно подавать заявления?

До 23 октября 2003 года никакие заявления в Комитет подаваться не могут. После этой даты могут подаваться заявления в отношении государств, которые были Сторонами Конвенции на 23 октября 2002 года (при условии, что они не воспользовались положением об отсрочке). Что касается других государств, то заявления могут подаваться только через год или более после даты вступления Конвенции в силу для этой Стороны (годовой период отсрочки).

Пример: Государство X ратифицирует свой документ 1 июля 2003 года. Конвенция вступает в силу для этого государства через 90 дней, то есть 28 сентября 2003 года. Заявления в отношении этой Стороны могут подаваться, начиная с 28 сентября 2004 года.

IV. Какого рода несоблюдений могут касаться заявления ?

Заявления могут касаться следующего:

- Общей неспособности Стороны предпринять необходимые законодательные, регулирующие или другие (например, институциональные, бюджетные) меры, необходимые для реализации Конвенции, как того требует статья 3, параграф 1, и в соответствии с ее целями и положениями;
- Законодательства, подзаконных нормативных актов или других мер реализации Конвенции, которые не соответствуют конкретным требованиям определенных положений Конвенции;
- Конкретных событий, действий, бездействия или ситуаций, демонстрирующих неспособность государственных властей выполнить или обеспечить соблюдение Конвенции.

V. Каким формальным критериям должно соответствовать заявление?

В соответствии с решением Конференции Сторон, Комитет не будет рассматривать заявления, в отношении которых он придет к выводу, что они являются:

- (a) Анонимными.
- (b) Злоупотреблением правом подачи подобных заявлений.
- (c) Явно необоснованными.

2003 года государствами, которые были Сторонами на момент принятия решения; что касается других государств, то уведомление должно быть представлено не позднее, чем через год после того, как Конвенция вступила в силу в этом государстве. Если Сторона представила такое уведомление, то в течение пяти лет после вступления Конвенции в силу для этого Государства, или в течение более короткого периода времени, который может быть указан в уведомлении, направленном Депозитарию, нельзя подавать заявления в отношении этой Стороны.

- (d) Несовместимыми с Решением о рассмотрении соблюдения (решение I/7) или с Конвенцией.
- (e) В отношении государства, не являющегося Стороной Конвенции.
- (f) В отношении Стороны, воспользовавшейся правом на отсрочку.

Критерии выполнения условий (b)-(d) еще предстоит определить официально. Комитет намерен предоставить дополнительную информацию о своем толковании этих условий по мере накопления практического опыта.

От Комитета также требуется принимать во внимание все доступные национальные средства защиты прав, за исключением случаев, когда применение таких средств затягивается без всяких на то оснований или явно не обеспечивает эффективных или достаточных средств для исправления ситуации. Это означает, что, несмотря на то, что не существует строгого требования исчерпания всех внутренних средств защиты прав, Комитет может принять решение не продолжать рассмотрение предмета заявления, если посчитает, что заявитель не в достаточной мере исследовал возможности решения вопроса посредством национальных административных или же судебных процедур рассмотрения. Тот факт, что национальные средства защиты права (даже те, которые не являются непомерно затанутыми и т.д.) были доступны и не были использованы в данном деле, сам по себе не мешает Комитету рассмотреть заявление. Тем не менее, при всех остальных равноценных факторах, Комитет может решить отдать предпочтение тем заявлениям, с отношении которых возможно отсутствуют эффективные национальные средства защиты прав.

Вышеупомянутый годичный период отсрочки означает, что в течение первого года после вступления Конвенции в силу для государства – Стороны Конвенции Комитет не рассматривает, заявления от общественности в отношении этой Стороны. Это не означает, однако, что в течение этого периода Конвенция является для Стороны не обязательной. Предварительное мнение Комитета заключается в том, что нет никаких препятствий для рассмотрения ним жалоб, поданных после “периода отсрочки”, но касающихся ситуаций, когда основные события происходили в течение первого года после вступления Конвенции в силу в этом государстве – Стороне Конвенции.

Если заявление касается определенного и конкретного случая предполагаемого несоблюдения, например, конкретного решения об отказе удовлетворить запрос о получении доступа к экологической информации, но значимые события, связанные с делом, имели место до вступления Конвенции в силу для этой Стороны, то велика вероятность того, что Комитет решит отклонить жалобу, поскольку на момент событий у государства не было юридических обязательств по Конвенции.

VI. Кому должны направляться заявления и как?

Заявления должны быть адресованы Комитету, но должны направляться через секретариат по адресу, указанному в конце приложения к настоящему документу.

Рекомендуется направлять заявления по электронной почте, предпочтительно в виде файловых приложений. Кроме того, подписанная копия жалобы вместе с подтверждающими материалами должна быть послана почтой или доставлена в секретариат другим способом.

Заявления не должны направляться отдельным членам Комитета или Председателю Комитета; секретариат передаст заявления членам Комитета.

VII. Какую информацию следует включать в заявление

Форма заявления

Заявления в Комитет должны представляться в письменном виде, помимо этого никаких требований к форме не существует. Существует контрольный список информации, который будет в качестве руководства включен в приложение к настоящему документу.

Заявления должны быть как можно более краткими, следует избегать включения информации, которая не нужна для установления существа и природы случая предполагаемого несоблюдения. Если не представляется возможным сократить объем заявления ввиду сложности и объема информации, необходимой для прояснения дела, настоятельно рекомендуется включить краткое (на двух – трех страницах) изложение основных фактов дела.

Информация об авторе заявления – заявителе

Заявление должно содержать основную информацию – имя и контактную информацию – о личности сообщающего лица, независимо от того, частное ли это лицо или организация. Если информация представляется зарегистрированной организацией, то заявление должно быть подписано лицом, уполномоченным подписываться от имени организации. Если жалоба подается группой лиц, то должно быть обозначено контактное лицо, которое будет представлять группу, также должна быть указана личная информация об этом лице. Комитет не будет рассматривать анонимные заявления .

Государство, к которому относится заявление

В заявлении должна быть четко указана Страна, чье соблюдение Конвенции является предметом заявления . Когда лицо желает привлечь внимание Комитета к тому, что он или она считает несоблюдением Конвенции несколькими Странами, то в отношении каждой задействованной Страны следует подавать отдельное заявление .

Факты утверждаемого несоблюдения норм Конвенции

В заявлении должны также приводиться в хронологическом порядке факты, на которых основывается заявление . Должно быть указано, касается ли это общей ситуации несоблюдения соответствующей Страной (например, проблема, касающаяся существующего законодательства в плане включения требований Конвенции в национальную правовую систему, или отсутствие подобного национального законодательства); или конкретной ситуации заявленного несоблюдения (например, отказ в доступе к экологической информации в конкретном случае, что противоречит Конвенции); или и то и другое.

Положения Конвенции, которые предположительно были нарушены

Заявление должно содержать всю информацию, которая считается значимой для установления факта несоблюдения, в нем должно быть четко указано, каким образом представленные факты демонстрируют ситуацию несоблюдения положений Конвенции. Конкретные положения Конвенции, которые предположительно были нарушены или же

относятся каким-либо образом к данному случаю, должны быть установлены с максимально возможной точностью.

Национальные и другие средства защиты прав

Заявление должно указывать, были ли предприняты шаги, направленные на использование имеющихся в соответствующей стране средств защиты, для получения удовлетворения по делу, которое является предметом заявления (например, административное или судебное рассмотрение или процедуры апелляции, используемые органами государственной власти, судами, трибуналами, омбудсменами и т.д.), и если да, то какие шаги были предприняты, когда они были предприняты, и каков был результат. Если никаких шагов не предпринималось, то следует объяснить почему (например, потому что средств защиты не было в наличии, или потому что они требовали слишком больших расходов). Если к средствам защиты прав обращались в связи с делом, являющимся предметом заявления, или в ходе тесно связанного с заявлением дела, и обращалось лицо, отличное от заявителя, то это также должно быть указано в заявлении.³

Следует также отметить, представлялось ли дело для рассмотрения или урегулирования другими международными органами, и если да, то какие шаги были предприняты, и каковы были результаты.

Конфиденциальность

Если заявитель обеспокоен тем, что раскрытие информации, представленной в Комитет, может привести к каким-либо наказаниям, преследованиям или домогательствам в отношении заявителя, то он или она имеет право обратиться с просьбой о том, чтобы такая информация, включая любую информацию, касающуюся его или ее личности, сохранялась конфиденциальной. Комитет должен с уважением отнестись к любой подобной просьбе. Если какая-либо информация, содержащаяся в заявлении, представляется Комитету конфиденциально, то это должно быть четко указано. Если же нет четкой просьбы о сохранении конфиденциальности, то вся информация, сообщенная Комитету, будет считаться публичной.

Заявитель, обращающийся с просьбой о сохранении конфиденциальности в отношении какой-либо представленной информации, может, если он или она того пожелает, пояснить, на каком основании возникла такая просьба, но это не является обязательным требованием. Следует помнить о том, что если требуется сохранять конфиденциальность в отношении слишком большого объема информации, то это может затруднить рассмотрение дела. Поэтому при том, что никто не должен ограничиваться в осуществлении этого права, его следует использовать только в случае необходимости.

Копии документов, имеющих отношение к делу

Копии всех документов, которые необходимы в качестве отправной информации и которые имеют отношение к заявлению, в особенности, любые законодательные и административные акты, касающиеся включения положений Конвенции в национальное законодательство соответствующего государства, должны представляться как дополнительные материалы для оказания содействия работе Комитета.

Языки

Заявления могут представляться на любом из официальных языков Конвенции (на

³ См. далее раздел V о формальных критериях.

английском, французском или русском языках). На практике, если заявление подается на английском языке, то это существенно ускоряет его рассмотрение, поскольку внутренним рабочим языком Комитета является английский язык, который, следовательно, является предпочтительным. Если документа, имеющего непосредственное отношение к предмету заявления, не существует на английском, французском или русском языках, то предпочтительнее перевести этот документ на английский язык и представить на обоих языках (оригинал и перевод). Перевод заверять не требуется, хотя в некоторых случаях это может быть предпочтительным.

VIII. Процедура доведения заявления до сведения Комитета

Шаг 1 – Получение заявления

Каждое получаемое секретариатом и адресованное Комитету по соблюдению норм заявление регистрируется. Подтверждение о получении и справочный номер направляются заявителю. Если заявление подается на языке, отличном от английского, то секретариат передает заявление на перевод. Это замедляет процесс примерно на месяц или более.

Шаг 2 – Передача заявлений на рассмотрение

На основании раздела VII, приведенного выше, секретариат подтверждает, что вся необходимая информация представлена в заявлении, и направляет заявление со всеми вспомогательными документами членам Комитета. Если в заявлении отсутствует некоторая обязательная или существенная информация, секретариат может на свое усмотрение связаться с заявителем напрямую с предложением подать заявление повторно, включив недостающие данные.

Шаг 3 – Определение допустимости

Сначала Комитет рассматривает допустимость заявления. Если не выполнен один или несколько формальных критериев допустимости (см. раздел V), Комитет либо отклонит заявление (например, если заявление представлено анонимно или является явно необоснованным), либо примет решение о том, что заявителю следует предоставить дополнительную возможность выполнить эти критерии (например, если не ясно, касается ли заявление вопросов, входящих в сферу действия Конвенции). Если Комитет решает, что заявление не соответствует формальным критериям, и что дело далее рассматриваться не будет, он соответствующим образом уведомляет об этом заявителя. Заявление, которое было определено как неприемлемое, обычно не доводится до сведения Стороны, о которой говорится в таком заявлении. Однако, если при определенных обстоятельствах Комитет решает, что имеются достаточные причины передать неприятое заявление затронутой Стороне, то, как правило, Комитет узнает мнение заявителя прежде, чем осуществить это.

Если Комитет считает, что выполнены все критерии допустимости, то он принимает предварительное решение о приемлемости заявления и заводит 'файл'. Затем заявление доводится до сведения Стороны, которая, по утверждению, не выполняет требования Конвенции. На этом этапе Комитет может, на основании предварительного рассмотрения вопроса, представленного в заявлении, занять такую позицию или поднять такие вопросы, которые он считает уместными в сопроводительном письме Стороне.

Секретариат направляет все документы, связанные с заявлением, наряду с сопроводительным письмом национальному координатору по Орхусской Конвенции соответствующей Стороны, копия направляется в Постоянную миссию Стороны в Организации Объединенных Наций в Женеве.

Шаг 4 – Ответные действия Стороны

Когда Сторона получает письмо из секретариата, она должна как можно быстрее – но в любом случае в течение пяти месяцев – представить письменные объяснения или заявления, проясняющие вопрос, и описать ответные действия, которые могут быть предприняты в связи с данным вопросом. Сторона может также представить комментарии, касающиеся допустимости заявления к рассмотрению. Если Сторона оспаривает допустимость заявления, она должна в минимальные сроки – но опять же в течение пяти месяцев – проинформировать об этом Комитет.

IX. Рассмотрение Комитетом

По получении ответа от соответствующей Стороны Комитет сначала рассматривает комментарии, которые Сторона может представить по вопросу допустимости заявления. Если доводы не достаточно убедительны для того, чтобы Комитет изменил свое предварительное мнение в отношении допустимости, Комитет подтверждает приемлемость заявления и переходит к рассмотрению сути дела. Если, в конце концов, Комитет убеждается, что заявление не является допустимой к рассмотрению, или что существуют определенные сомнения, то он аннулирует или приостанавливает свое предварительное решение и соответствующим образом уведомляет заявителя, предоставляя возможность для дальнейших комментариев и, если необходимо, запрашивает дополнительную информацию, которая позволит принять решение о допустимости.

Если в течение пяти месяцев с момента направления Стороне заявления от нее не поступает ответа, Комитет подтверждает допустимость заявления и рассматривает суть вопроса.

Если Комитет решает, что в совокупности заявление и ответ Стороны не дают Комитету достаточно информации для рассмотрения всех аспектов дела, Комитет может предпринять один или несколько следующих шагов:

- (a) Он может запросить дополнительную информацию у заявителя, у затрагиваемой Стороны и из других источников;
- (b) С согласия соответствующей Стороны Комитет может заняться сбором информации на территории этой Стороны;
- (c) Он может прибегнуть к услугам экспертов и консультантов; и
- (d) В некоторых случаях может принять решение о проведении слушаний.

Когда Комитет обсуждает и устанавливает факты по делу, заседания открыты для публики. Соответствующая Сторона, как и заявитель, уведомляется о времени и месте обсуждения дела, они имеют право участвовать в обсуждениях и высказывать свое мнение. В некоторых случаях, в зависимости от наличия ресурсов и выполнения соответствующих квалификационных критериев, представителям Стороны и заявителю может быть предоставлена финансовая поддержка на покрытие расходов на проезд и проживание.

На основании информации, представленной Комитету сторонами или полученной другим образом, с учетом других уместных источников толкования Конвенции, знаний членов Комитета, Комитет определяет, действительно ли Сторона, о которой говорится в заявлении не выполняла положения Конвенции. Обсуждения членами Комитета решения по обсуждаемому делу обычно закрыты для публики, в том числе для заявителя и Стороны. Однако при некоторых обстоятельствах Комитет может решить провести и эту часть заседания публично, о чем стороны должным образом информируются.

Если Комитет приходит к выводу, что Сторона не выполняет или не выполняла положения Конвенции, то далее он определяет, какие меры будут уместны в конкретном случае несоблюдения. Комитет принимает во внимание все элементы дела, включая причины и частоту несоблюдения, а также способность соответствующей Стороны реализовать положения Конвенции и социально-экономические условия в данной стране.

Проект заключений, описание предлагаемых мер и, по возможности, проект рекомендаций Комитета направляются соответствующей Стороне и заявителю. Далее и Стороне и заявителю предоставляется возможность предоставить свои комментарии по проекту заключения, описанию предлагаемых мер и рекомендаций в течение определенного срока. Комитет принимает представленные комментарии к сведению при принятии окончательного решения по делу.

Меры, которые Комитет может предложить для урегулирования ситуации, включают:

- (a) Предоставление консультаций и помощи Стороне в плане реализации положений Конвенции,
- (b) Подготовка рекомендаций для соответствующей Стороны;
- (c) Просьба, обращенная к Стороне, о представлении Комитету стратегии, включая календарный план, достижения уровня соблюдения положений Конвенции и отчет о реализации этой стратегии;
- (d) В случае конкретной ситуации несоблюдения подготовка рекомендаций по конкретным мерам, направленным на урегулирование вопроса, о котором говорится в заявлении ;
- (e) Заявление о несоблюдении;
- (f) Предупреждение.

После того как Комитет подготовил окончательные заключения по заявлению , эти заключения доводятся до сведения Стороны и заявителя. В любом случае все меры, предложенные Комитетом, должны утверждаться решением Совещания Сторон (см. ниже). Однако в случаях, когда Комитет полагает, что существует необходимость разрешить проблему соблюдения в более срочном порядке, он может принять меры (a)-(d), описанные выше, не дожидаясь принятия решения Совещанием Сторон. Такие действия требуют консультаций с соответствующей Стороной в отношении необходимости немедленного рассмотрения дела и в отношении предлагаемых мер. Комитет может предпринимать только меры, включенные в пункты (b)-(d), представленные выше, и только в согласовании с названной Стороной.

От Комитета требуется представлять отчет каждому очередному совещанию Сторон. Среди прочего этот отчет должен содержать информацию каждом заявлении , включая любые промежуточные меры, предлагаемые в ожидании рассмотрения вопроса Совещанием Сторон, а также меры, предлагаемые к принятию Совещанием Сторон.

Комитет должен предпринять все усилия для того, чтобы этот отчет был принят путем консенсуса. Когда мнения разделяются, то должны быть отражены различные точки зрения членов Комитета.

Отчет Комитета является публичным документом и размещается на веб сайте Конвенции на английском, французском и русском языках. В настоящее время планируется, что очередные совещания Сторон будут проходить раз в два или три года.

X. Рассмотрение Совещанием Сторон

Совещание Сторон принимает окончательное решение в отношении конкретных мер, нацеленных на обеспечение полного соблюдения Конвенции.

У Совещания Сторон имеются широкие возможности для решения вопросов несоблюдения, единственным требованием является то, чтобы эти меры были неконфронтационного, несудебного и консультативного характера и соответствовали нормам международного права.

Решения Совещания Сторон сообщаются напрямую заинтересованным сторонам и предаются гласности.

XI. Последующие меры, определяемые Совещанием Сторон

Совещание Сторон может принять решение о предоставлении Комитету мандата по мониторингу реализации, например, стратегии, направленной на достижение соблюдения Конвенции, которую Сторона должна представить Комитету. В случае выдачи такого мандата Комитет, в свою очередь, докладывает о его выполнении перед Совещанием Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Контрольный список для заявлений

I. Информация о заявителе, подавшем заявление

Полное название обратившейся организации или имя лица (лиц):

Постоянный адрес:

Адрес для пересылки корреспонденции по этому вопросу, если отличается от постоянного адреса:

Телефон:

Факс:

Электронная почта:

Если заявление подается группой лиц, то представьте вышеназванную информацию по каждому лицу и укажите одно контактное лицо.

Если заявление подается организацией, представьте следующую информацию о контактном лице, уполномоченном представлять организацию по вопросу данного заявления :

Фамилия, имя:

Должность:

II. Государство, которого касается заявление

Название государства, которого касается заявление :

III. Факты заявления

Подробно изложите факты и обстоятельства утверждаемого несоблюдения норм Конвенции. Включите все вопросы, имеющие значение для оценки и рассмотрения Вашего заявления . Объясните, как, по Вашему мнению, изложенные факты и обстоятельства демонстрируют нарушение положений Конвенции:

IV. Природа утверждаемого несоблюдения

Укажите, касается ли заявление случая нарушения в результате несоблюдения норм Конвенции конкретного права лица на получение доступа к информации, права на общественное участие или на доступ к правосудию, или заявление затрагивает общую неспособность реализации, или неправильную реализацию (определенных) положений Конвенции соответствующей Стороной:

V. Положения Конвенции, имеющие отношение к заявлению

Перечислите как можно более точно положения (статьи, параграфы, подпараграфы) Конвенции, которые, по утверждению, не соблюдает государство:

VI. Использование внутренних средств защиты прав или других международных процедур

Укажите, использовались ли какие-либо внутренние процедуры для рассмотрения конкретного случая несоблюдения, являющегося предметом заявления , и укажите, какие процедуры были использованы, когда и какие жалобы подавались, и каковы были результаты:

Если к внутренним средствам защиты не прибегали, то укажите почему:

Укажите, применялись ли какие-либо другие международные процедуры для урегулирования вопроса, являющегося предметом заявления, и, если да, опишите их подробно (как и в случае использования внутренних процедур):

VII. Конфиденциальность

Если Вы четко не обозначили просьбу о конфиденциальности, то все информация, содержащаяся в Вашем заявлении, считается не конфиденциальной. Если Вы опасаетесь, что Вас могут подвергнуть наказаниям, гонениям или преследованиям, то Вы можете обратиться с просьбой о том, чтобы сохранялась конфиденциальность информации, содержащейся в Вашем заявлении, в том числе и информация о Вашей личности. Если Вы обращаетесь с просьбой о том, чтобы сохранялась конфиденциальность какой-либо информации, то Вы должны четко указать какой именно. Вы можете также написать, почему Вы хотели бы сохранить ее конфиденциальной, но это сугубо на Ваше усмотрение.

VIII. Вспомогательные документы (копии, а не оригиналы)

- Соответствующее национальное законодательство с выделенными положениями, относящимися к делу.
- Решения/результаты других процедур.
- Любые другие документы, подтверждающие информацию, о которой говорится в пункте VII.
- Материалы соответствующей переписки с органами власти.

Старайтесь не включать посторонние или ненужные документы, а, если необходимо приложить объемный документ, то постарайтесь выделить те части, которые представляют наибольшую ценность.

Резюме

Приложите к Вашему заявлению краткое резюме всех значимых фактов на двух – трех страницах.

Подпись

Жалоба должна быть подписана и датирована. Если заявление подается организацией, то она должна быть подписана лицом, уполномоченным выступать от имени организации.

Адрес

Пожалуйста, направляйте заявления по следующему адресу:

Г-ну Джереми Уэйтсу (Mr. Jeremy Wates)
Секретарю Орхусской Конвенции
United Nations Economic Commission for Europe
Environment and Human Settlement Division
Room 332, Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Телефон: +41 22 917 2384
Факс: +41 22 907 0107
Эл. почта: public.participation@unece.org

Четко укажите: “Заявление в Комитет по соблюдению норм Орхусской Конвенции”